



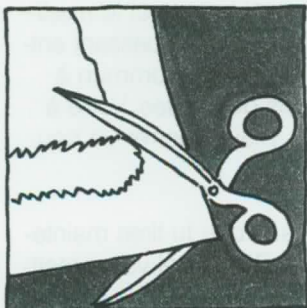
SAMICHLAUS PÈRE NOËL

Bestell-Nr. 214
No de commande

3. Auflage 2009
3e édition 2009

Alle Kinder sind schon ganz unruhig und lernen fleissig Verse auswendig - Sicher auch du. Denn die Weihnachtszeit naht, und der Samichlaus steht schon bald vor der Tür. Schon bald sind alle Fenster und Türen mit Tannenzweigen, bunten Kugeln und Sternen aus Stroh oder goldigem Papier geschmückt. Beim Samichlaus stehen die Säcke bereit. Ein ganz grosser ist für das Schulhaus, ein anderer für den Kindergarten bestimmt. Der Samichlaus kann es jetzt selber kaum noch erwarten, mit dem Schmutzli und seinem Esel aus dem tiefverschneiten Wald in die Dörfer und Städte zu ziehen. Doch er muss, nachdem er noch einmal in sein grosses, dickes Buch geschaut hat, auch noch einige Fitzen zusammenbinden. Doch sicher nicht für dich - oder?

Wir sind dir gerne dabei behilflich, einen eigenen Samichlaus zu basteln. Du brauchst dazu eine Schere, fünf Musterklammern (die kannst du in der Papeterie oder im Warenhaus kaufen) und etwa 3 Meter dünne Haushalt-Schnur.



Skizze 1

Trenne nun sorgfältig dieses Anleitungsblatt vom Kartonbogen! Schneide anschliessend die einzelnen Teile des Samichlaus aus. Es macht nichts, wenn dabei ein kleiner weisser Rand stehen bleibt (siehe Skizze 1). Schneide dir jetzt ein etwa 15 cm langes Stück von

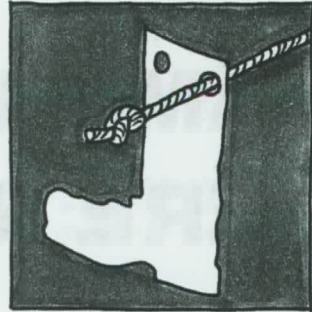
Déjà tous les enfants s'agitent et commencent à apprendre consciencieusement de jolis chants. Toi aussi sûrement. Car Noël approche et Père Noël n'est pas loin. Bientôt, portes et fenêtres seront décorées de belles branches de sapin ornées de boules multicolores et d'étoiles en paille ou en papier doré. Chez lui, Père Noël prépare activement ses hottes: une immense pour l'école et une autre pour le jardin d'enfants. Lui aussi est impatient de quitter la forêt enneigée pour aller dans les villes et les villages, avec son âne et son fidèle compagnon, le père Fouettard. Comme il l'a lu dans son grand livre, il ne lui reste plus qu'à fabriquer une verge... Mais certainement pas pour toi!?

Nous aimerions t'aider à confectionner ton propre Père Noël. Pour cela, tu auras besoin d'une paire de ciseaux, de cinq attaches parisiennes (que tu pourras te procurer dans une papeterie ou un grand magasin) et d'environ 3 mètres de ficelle de cuisine.

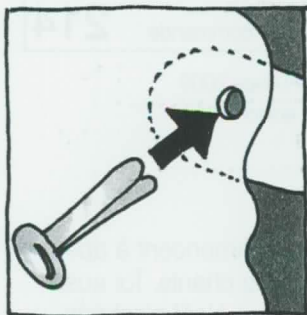
Détache soigneusement cette notice de la feuille en carton et découpe les différents éléments du Père Noël. Ce n'est pas grave s'il reste une petite bordure blanche (Voir dessin 1). Prépare un bout de ficelle de 15 cm environ: passe-le par-devant dans le trou de l'une des bottes et fais un noeud derrière (Voir dessin 2). Avec la même ficelle, recommence l'opération dans l'autre botte, en laissant un espace de 5 cm entre les deux trous, et coupe le bout de ficelle restant. Relie ensuite de la même manière le bras et la verge, en laissant cette fois-ci un espace de 8 cm entre les deux trous. Puis fais passer un fil de 70 cm à travers le trou de la hotte

der Schnur ab, stecke sie von vorne zuerst durch das kleinere vorgebohrte Loch des einen Stiefels und mache auf der hinteren Seite einen Knoten (siehe Skizze 2). In einem Abstand von 5 cm von Loch zu Loch machst du dasselbe beim zweiten Stiefel (siehe Skizze 6). Schneide die restliche Schnur ab. Nun verbindest du auf die gleiche Art den Arm mit der Fitze. Hier sollte der Abstand von Loch zu Loch 8 cm sein. Jetzt ziehst du ein etwa 70 cm langes Stück Schnur durch das Loch in der Ecke des Pakete-Teiles und machst auf der hinteren Seite ebenfalls einen Knoten.

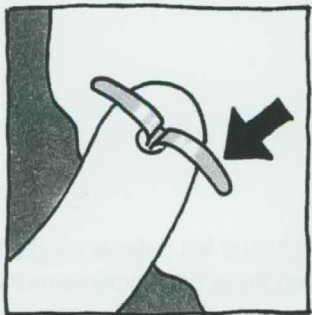
Stecke die Musterklammern von vorne durch die vorgebohrten Löcher am Samichlaus (siehe Skizze 3), stecke die einzelnen Teile am richtigen Ort darauf und biege die Klammern auf der Rückseite



Skizze 2



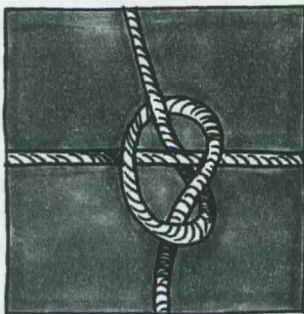
Skizze 4



Skizze 3

um. Presse dabei nicht zu fest an, damit sich die Teile frei bewegen können (siehe Skizze 4).

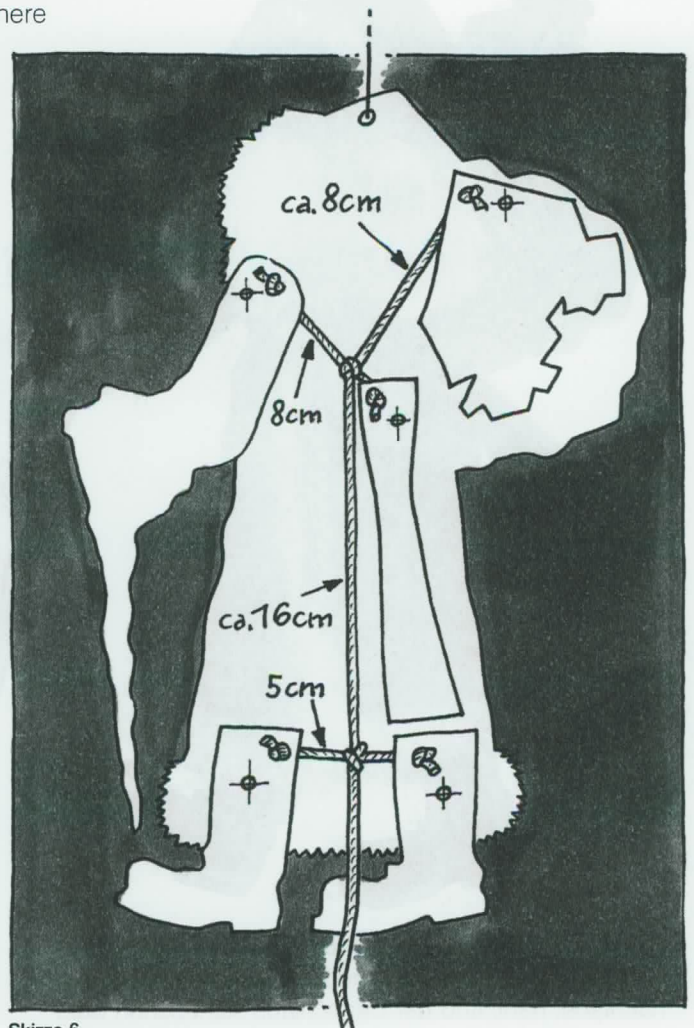
Nun kommt der etwas knifflige Teil deiner Arbeit. Verknüpfe die lange Schnur vom Pakete-Teil mit der Schnur zwischen dem Arm und der Fitze und weiter mit der Schnur zwischen den Stiefeln (siehe Skizze 5). Dabei sollte die Schnur zwischen den einzelnen Knoten nicht zu locker sein.



Skizze 5

Wenn das für dich zu schwierig ist, gibt es eine einfachere Möglichkeit: Die lange Schnur vom Pakete-Teil lässt du wie sie ist. Eine zweite, etwa 60 cm lange Schnur knüpfst du an die Schnur zwischen Arm und Fitze. Schliesslich knüpfst du noch eine 50 cm lange Schnur an die Verbindungsschnur zwischen den Stiefeln. In diese drei Schnüre kannst du dann etwa 5 cm unterhalb der Stiefel einen Knoten machen. Achte dabei darauf, dass alle einzelnen Teile ganz locker nach unten hängen, die Schnüre aber etwas gespannt sind.

Wenn du alles richtig gemacht hast und jetzt an der langen Schnur leicht ziehst, beginnt dein Samichlaus zu gehen und zeigt dir, was er hinter dem Rücken und in seinem Sack versteckt hält.



Skizze 6

et fais un noeud derrière.

Enfile les attaches parisiennes par devant dans les trous du Père Noël (Voir dessin 3), ajoute les différents éléments là où ils doivent l'être, puis rabats les attaches. N'appuie pas trop, afin que les éléments puissent bouger facilement (Voir dessin 4).

C'est maintenant que commence la partie un peu délicate de ton travail: noue la longue ficelle qui part de la hotte à celle reliant le bras et le martinet, puis à celle passant entre les deux bottes, en essayant de bien la tendre (Voir dessin 5).

Si tu n'y arrives pas, il y a une solution plus simple: laisse la ficelle de la hotte telle qu'elle est et attaches-en une de 60 cm environ à celle reliant le bras et le martinet. Puis noue une ficelle de 50 cm à celle passant entre les deux bottes. Fais ensuite un noeud commun à ces trois ficelles, 5 cm au-dessous des bottes. Veille à laisser pendre tous les éléments, mais à serrer un peu les ficelles.

Si tu as bien suivi les instructions et que tu tires maintenant doucement sur la corde, ton Père Noël va se mettre à marcher et te dévoiler tout ce qui se cache dans sa hotte.